

**ОТЗЫВ**  
на автореферат диссертации  
**ХУСАЙНОВОЙ ГУЛЬНИРЫ РАЗИФОВНЫ**  
на тему «Взаимодействие фольклора и литературы  
в татарских романических дастанах»,  
представленной на соискание ученой степени  
кандидата филологических наук  
по специальности 10.01.02 – Литература народов РФ  
(татарская литература) и 10.01.09 – Фольклористика

Последовательное изучение романических («любовных») дастанов в татарской словесности предпринято в диссертации Г.Р. Хусайновой. Исследование направлено на выявление жанрового своеобразия романического эпоса-дастана, возникшего на стыке письменной культуры арабского Востока, Средней Азии и фольклорных элементов татарской устной словесности. Целью работы является «системно-комплексный анализ поэтико-стилевой системы татарских романических эпос-дастанов в аспекте взаимовлияния устной и книжной эпической традиции» (Автореф., с. 7).

Актуальность обращения к этому материалу обусловлена неоднозначностью, с одной стороны, жанровой природы подобных дастанов, с другой – «полуфольклорными» и «полулитературными» по своему происхождению формами в них, их функционированием в течение длительного времени на стыке устной и книжной традиций. Указанные моменты в свое время способствовали обращению к широкому тюркскому материалу таких виднейших исследователей эпоса, как В.В. Радлов, А.Н. Веселовский, В.М. Жирмунский, Е.М. Мелетинский, П.А. Гринцер, С.Ю. Неклюдов и др., к появлению отчасти интереса теоретиков нарративного текста вообще к романической традиции подобного типа (В.Б. Шкловский, М.А. Петровский, А.А. Реформатский, П. Зюмтор и др.).

Тем самым системное рассмотрение романических дастанов как своеобразных жанровых форм в широкой нарративной плоскости, так и в отдельной национальной традиции (в данном случае – татарской) затрагивает целый круг проблемных вопросов. Ввиду сложности и неоднозначности самого объекта и предмета изучения в диссертации задействована совокупность вопросов, постановка которых требует комплексного обозначения основной, генеральной по сути, линии исследования. В качестве такой в диссертации выдвинута проблема взаимовлияния, а в некоторых случаях – непосредственного взаимодействия фольклора и литературы, письменной культуры и устной традиции, что, на наш взгляд, упирается, во-первых, в соотношение *этического* и

*романического* в тексте дастана, во-вторых, в ряд разного рода диахронических и порой синхронического плана наслоений в самом памятнике (устном/рукописном/письменном), предполагаемых к выявлению в ходе текстуального анализа. Одной из особенностей предпринятой работы является привлечение исследовательского инструментария как литературоведения, так и фольклористики, а также смежных с ними гуманитарных дисциплин (мифологии, религиоведения, философии и др.).

Диссертация состоит из введения, трех глав, заключения, списка использованной литературы. В структуре трех глав диссертации отчетливо прослеживается вполне оправданная логика движения: от различных аспектов изучения (в том числе – «теоретического») романических дастанов и их места «в истории фольклора и литературы» (глава I) – к обзору и описанию «татарских романических эпос-дастанов» в достаточно широком аспекте и контексте «письменной литературы Средневековья и соотношения традиционно-фольклорного и письменно-индивидуального начала» (глава II) – к рассмотрению «поэтико-стилевой фактуры романических дастанов» как синтеза «фольклорной и литературной традиций» (глава III). Определяющей в такой структуре глав становится степень изученности и исходная специфика исследуемого текстового материала романических дастанов в татарской традиции.

Новизну проделанной работы определяют такие моменты, (а) как впервые вводимые в диссертации «татароязычные материалы» дастанов, написанных на основе арабской графики, составляющих определенный корпус современных изданий романических дастанов (Автореф., с. 21-22); (б) как преобладание «фольклорных элементов» в традиции «сибирских татар» (Автореф., с. 22), наличие одновременно с этим «литературных версий» и «рукописных вариантов» одного и того же произведения в других диалектных вариациях (поволжские татары); (в) обнаружение в ходе анализа моментов обратного влияния литературы (шире – письменной культуры) на изначальную фольклорную основу, следствием этого может быть большая, чем в фольклоре, степень тропеичности дастана (Автореф., с. 21, 24), наличие в нем элементов не эпоса, а сказки (Автореф., с. 16, 17).

Несмотря на указанные достоинства работы, хотелось бы вместе с тем уточнить спорные в некотором роде и в этой связи недостаточно проясненные аспекты в диссертации.

1) Взаимовлияние фольклора и литературы в татарских романических дастанах не всегда последовательно выдержано в диссертации как взаимодействие *двух* различных типологических систем, каждая из которых имеет собственные закономерности создания

текста и не сводится только к соотношению эпического и романического начал. Материал татарских романических дастанов дает уникальную возможность проследить, что этот процесс имеет гораздо более глубокие аспекты взаимодействия, связанные с разной природой текстов, принципами их текстуализации в традиционном фольклоре и в многослойной письменной культуре Востока. В этом случае более приемлемой представляется осознание разных типов поэтики (П.Г. Богатырев и Р.О. Якобсон, 1929), характерных для фольклора и литературы: о типологической соотнесенности **имплицитной** поэтики фольклора и поэтики литературного текста (См. в коллективных монографиях под ред. Е.М. Мелетинского, П.А. Гринцера – «Историческая поэтика», 1994, «Историческая поэтика фольклора», 2010).

2) Следствием не всегда последовательного разграничения поэтики фольклорного и литературного (книжного) происхождения становятся два момента: а) отмечающееся местами в работе излишнее теоретизирование (Ср.: название главы 1-й и параграфов в ней); б) недостаточное (возможно, характерное только для автореферата) освещение метрических (и поэтологических в целом) аспектов в анализе романических дастанов. Между тем именно метрика стиха в случае стихотворной основы текста становится одним из показателей изменений и различного рода наслоений и трансформаций, происходящих в тексте, в его поэтике. В этой связи хотелось бы прояснить вопрос о соотношении силлабических и квантитативных (арабский аруз) принципов, характерных для татарских дастанов.

Высказанные замечания носят рекомендательный характер и являются поводом к дискуссии, обязательной в процессе обсуждения диссертации, что ни в коем случае не отменяет достоинств и объема проделанной работы.

Диссертация Хусайновой Гульниры Разифовны на тему «Взаимодействие фольклора и литературы в татарских романических дастанах» состоялась как самостоятельное исследование и является законченной научно-квалификационной работой, содержащей решение актуальной научной задачи по комплексному описанию романических дастанов в татарской традиции. Автореферат отражает содержание и основные положения диссертации.

Диссертация и автореферат Г.Р. Хусайновой «Взаимодействие фольклора и литературы в татарских романических дастанах» соответствуют требованиям ВАК (согласно п.8. «Положения ВАК о порядке присуждения ученых степеней...»), предъявляемым к кандидатским диссертациям, а ее автор, бесспорно, заслуживает

присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальностям 10.01.02 – Литература народов РФ (татарская литература) и 0.01.09 – Фольклористика.

Отзыв написан главным научным сотрудником отдела фольклора и литературы Института гуманитарных исследований и проблем малочисленных народов Севера ФИЦ «Якутский научный центр» Сибирского отделения РАН, доктором филологических наук по специальности 10.01.02 – «Литература народов Российской Федерации» и 10.01.09 – «Фольклористика», профессором ПОКАТИЛОВОЙ НАДЕЖДой ВОЛОДАРОВНОЙ.

Институт гуманитарных исследований и проблем малочисленных народов Севера Сибирского отделения Российской Академии наук – обособленное подразделение Федерального исследовательского центра «Якутский научный центр» Сибирского отделения Российской Академии наук.

677027 Республика Саха (Якутия), г. Якутск, ул. Петровского, д. 1.

Главный научный сотрудник  
ИГИиПМНС О РАН,  
доктор филологических наук,  
профессор



Н.В. Покатилова

Заверяю подпись	<i>р. гр. и</i>	<i>Покатиловой Н.В.</i>
Гл. спец. ОК	<i>Н.В. Покатилова</i>	<i>11.09.2022</i>

Подпись \_\_\_\_\_ заверяю: